

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



mittwoch, 27. mai 1970

blatt 1502

presseggespräch im kdz:

stadtbildpflege in wien

5 wien, 27.5. (rk) die stadtbildpflege steht im mittelpunkt eines presseggesprächs im kommunalwissenschaftlichen dokumentationszentrum in der windischgraetz-villa. dabei wird dr. gerhardt kapner (kulturamt der stadt wien) einen lichtbildervortrag halten, bei dem die stadtbildpflege in wien an hand mehrerer beispiele dargestellt wird. anschliessend steht vizebuergenmeister gertrude sandner den pressevertretern fuer die diskussion zur verfuegung.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlich zum dem presseggespräch mit vizebuergenmeister sandner ueber das thema stadtbildpflege ein.

zeit: mittwoch, 3. juni 1970, 10 uhr.

ort: 14, Linzer strasse 452 (windischgraetz-villa).

1022

fuehrungen im historischen museum im juni

2 wien, 27.5. (rk)

samstag, 6.6., 15 uhr: wien zur zeit der tuerkenbelagerung
(dr. bisanz)

sonntag, 7.6., 10 uhr: gesamte schausammlung (dr. bisanz)

11 uhr: der roemische friedhof unter dem
karlsplatz (prof. dr. neumann)samstag, 13.6., 15 uhr: wien im 17. und 18. jahrhundert
(dr. kaut)

sonntag, 14.6., 10 uhr: wien im 19. jahrhundert (dr. kaut)

samstag, 20.6., 15 uhr: karlsplatz - stadtlandschaft am
wienfluss (dr. dueriegl)sonntag, 21.6., 10 uhr: gesamte schausammlung mit sonder-
ausstellung (dr. deutschmann)11 uhr: der roemische friedhof unter dem
karlsplatz (prof. dr. neumann)samstag, 27.6., 15 uhr: karlsplatz - stadtlandschaft am
wienfluss (dr. dueriegl)sonntag, 28.6., 10 uhr: gesamte schausammlung mit sonder-
ausstellung (dr. deutschmann).

roemische ruinen unter dem hohen markt

sonntag, 7.6., 9,30 uhr: uebersichtsfuehrung mit prof. dr. neumann

sonntag, 21.6., 9,30 uhr: uebersichtsfuehrung mit prof. dr. neumann

uhrenmuseum, 1, schulhof 2

sonntag, 7.6., 10 uhr: 900 uhren aus vergangenheit und
gegenwart (heinrich lunardi)11,15 uhr: vorfuehrung von automaten- und
spieluhren (heinrich lunardi)sonntag, 21.6., 10 uhr: die uhren unserer vorfahren (heinrich
lunardi)11,15 uhr: kuenstliche musik und mechanische
singvoegel (mit vorfuehrung)
(heinrich lunardi)

fuer geschlossene gruppen koennen auch andere termine vereinbart werden. telefonische anmeldung fuer das historische museum unter der nummer 42 804 klappe 741-46, fuer das uhrenmuseum unter der nummer 63 22 65. die fuehrungen sind kostenlos, es wird der normale eintrittspreis eingehoben.

0953

grosses fest der wiener hortkinder

3 wien, 27.5. (rk) kommenden mittwoch, den 3. juni, findet in der zeit von 9 bis 16 uhr in der kulturstaette im hoerndlwald, 13, josef lister gasse 72, fuer die hortkinder der stadt wien ein froehliches fest statt, zu dem an die 4.000 teilnehmer erwartet werden. (die volksschueler haben an diesem tag unterrichtsfrei, die hauptschueler unter den hortkindern sind vom stadtschulrat dispensiert worden.) auf dem programm werden verschiedene belustigungen, volkstaenze, singen sowie verschiedene wettspiele stehen. den hoehepunkt wird das fest um 13,45 uhr erreichen: zu diesem zeitpunkt wird wohlfahrtsstadtraetin maria j a c o b i den siegern der verschiedenen wettspiele die preise ueberreichen. den abschluss des festes bildet ein grosses luftballonsteigen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, berichterstatter und fotoreporter zu diesem fest der wiener hortkinder zu entsenden.

zeit: mittwoch, 3. juni, 9 bis 16 uhr,

ort: kulturstaette hoerndlwald, 13, josef lister-gasse 72

(endstation der strassenbahnlinie 62)

0955

wiener ''tatzelwurm'' nach strassburg

4 wien, 27.5. (rk) ein ''tatzelwurm'', also ein gelenkbus der wiener verkehrsbetriebe, wird von 3. bis 13. juni nicht auf der linie 48, sondern im strassburger liniendienst eingesetzt sein. mit zwei fahrern und zwei schaffnerinnen faehrt der autobus am freitag, dem 29. mai, um 8 uhr von der garage spetterbruecke ab. ueber muenchen, ulm und stuttgart geht es nach strassburg, wo der bus im rahmen der ''oesterreich-woche'' eingesetzt wird. natuerlich ist er auch mit infomationsmaterial ueber wien ausgestattet.

0956

faelligkeitstermine der abgaben der stadt wien im juni

1 wien, 27.5. (rk) im juni 1970 sind nachstehende abgaben faellig:

10. juni: ankuendigungsabgabe fuer mai, dienstgeberabgabe fuer mai, getraenkesteuer fuer mai, gefrorenessteuer fuer mai, vergnuegungssteuer und sportgroschen fuer die zweite haelfte mai.

14. juni: anzeigenabgabe fuer mai und ortstaxe fuer mai.

15. juni: lohnsummensteuer fuer mai.

25. juni: vergnuegungssteuer und sportgroschen fuer die erste haelfte juni.

0949

der juni: etwas waermer, aber weniger sonne
die wetterprognose des rathaus-meteorologen

6 wien, 27.5. (rk) nach den zu kuehlen und zu feuchten mai wird auch der juni nicht das ersehnte schoenwetter bringen, meint rathaus-meteorologe i.r. dr. rudolf z a w a d i l . seine prognose verspricht zwar etwas mehr waerme, aber nicht allzuviel sonne.

im juni betraegt das monatsmittel 17,6 grad - wenn es gut geht, kann heuer mit 18 grad celsius gerechnet werden. die rekord-mittelwerte liegen zwischen 14,1 grad (1923) und 23,2 im jahr 1810. tropische hitze herrschte am 18. juni 1935, als der tageshoechstwert 33,7 grad betrug. in der regel ist das zweite junidrittel am kuehlsten, verursacht von der sogenannten schafskaelte.

hinsichtlich der niederschlaege prognostiziert dr. zawadil 50 millimeter, also weniger als der monatsmittelwert von 64 millimetern, wobei die ueberwiegende regenmenge zwischen 10. und 18. jun fallen duerfte. auch beim regen liegen die extremwerte weit auseinander: so fielen 1917 nur acht millimeter gegenueber 228 millimeter im jahr 1886. ueber fuenf millimeter niederschlag wird wahrscheinlich an vier bis fuenf tagen fallen, an etwa zehn tage wird es einen millimeter geben.

die sonnenscheinsdauer duerfte heuer bei 220 stunden liegen, das sind 20 stunden weniger als der normalwert. an fuenf bis acht tagen wird die sonne mehr als zehn stunden lang scheinen, ganz ohne sonnenschein duerften nur ein bis zwei tage sein. der bisher wolkgigste juni (1920) verzeichnete nur 156 stunden sonne, der sonnigste wurde 1917 mit 343 stunden registriert.

das Programm für Donnerstag, 28. Mai

Theater:

- Burgtheater: Friedrich Dürrenmatt: "Der Besuch der alten Dame"
 Akademietheater: Marcel Achard "Gugusse oder die Orangen sind reif"
 Theater an der Wien: Gastspiel des Abbey Theatre, Dublin:
 Brendan Behan: "The Hostage" (Die Geisel)
 Regie Hugh Hunt/Bühnenbild Christopher Baugh
 Kostüme Anne McCabe. Mit Philips O'Flynn,
 Angela Newman, Peadar Lamb, Joe Dowling u.a.
- Staatsoper: Richard Wagner: "Götterdämmerung"
 Volksoper: Emmerich Kalman: "Die Csardasfürstin"
 Theater in der Josefstadt: G.E. Lessing: 15.30 und 19.30 Uhr
 "Emilia Galotti" (Kein Kartenverkauf)
 Volkstheater: Kudwig Anzengruber: "Das vierte Gebot"
 Kammerspiele: Lida Winiewicz: "Ehe oder Liebe"
 Raimundtheater: Robert Stolz: "Tanz ins Glück"
 Wr. Kammeroper: Wenzel Müller: "Kaspar, der Fagottist"
 Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: Raymond Queneau
 "Autobus S"
 Theater der Courage: Jean Paul Sartre: "Die respektvolle Dirne"
 Le Roi Jones: "Dutchman"
 Theater im Palais Erzherzog Karl: Franz Kafka: "Bericht für eine
 Akademie", "Der Gruftwächter"
 Ateliertheater am Naschmarkt: Bertolt Brecht: "Mann ist Mann"
 Theater Die Tribüne: Peter Slavik: "Das Protokoll", "Die Glocke"
 "Halali"
 Theater am Belvedere: Nelly Sachs: "Simson fällt durch Jahrtausende"
 Theater am Börseplatz, Die Komödianten: Bertolt Brecht:
 "Die Ausnahme und die Regel"
 Theater im Savoy, Kleine Komödie: Slawomir Mrozek:
 "Nochmal von vorn"
 Original Pradler Ritterspiele: Grete und Hannes Höller:
 "Golo, der Frauenräuber"

Musik:

- 19.30 Uhr Gesellschaft der Musikfreunde, Großer Saal
Orgelkonzert - Karl Richter
J.S. Bach, Toccata und Fuge F-Dur/Triosonate Nr. 6/
Toccata d-moll/ Toccata C-Dur/Passacaglia c-moll
- 19.30 Uhr Brahms-Saal
Kammerkonzert
Moskauer Solisten-Trio
D. Baschkirow (Klavier), I. Besrodnij (Violine)
M. Chomitzer (Cello)
Mozart, Klaviertrio C-Dur, KV 548 /Brahms, Klaviertrio
c-moll, op. 101/Haydn, Klaviertrio G-Dur/Schostakowitsch,
2. Klaviertrio
- 11.00 Uhr Deutsches Ordenshaus
Mozart-Beethoven-Matinee
Wiener Akademie-Kammerchor
Julia Hamari (Alt), Yoko Orata (Klavier)
Erik Werba (Klavier), Leitung Xaver Mayer
Arien, Sonaten, Chöre
Eine Veranstaltung der Mozartgemeinde Wien
(Bei Schlechtwetter, Sonntag, 31. Mai 11.00 Uhr)
- 17.00 Uhr Wiener Männergesang-Verein, N.Ö. Tonkünstlerorchester
Leitung Karl Etti
Beethoven, Coriolan-Ouverture/Kriggerchor aus
"Leonore Prochaska"/Gesang der Mönche aus Schillers
"Wilhelm Tell"/ 3 Chöre aus "Christus am Ölberg"/
Egmont-Ouverture/Prometheus-Ouverture/ 2 Chöre aus
"König Stephan"/ Bundeslied/Leonoren -Ouvertur III
- Musik in der Kirche
- 7.30 Uhr Stephansdom
W.A. Mozart, Credo-Messe KV 257
Leitung Anton Wesely
- 10.00 Uhr Malteserkirche
W.A. Mozart, Missa brevis in D KV 194
Leitung Joseph Heinz
- 19.00 Uhr Kirche Maria am Gestade
Geistliche Musik zum Maienmonat:
Seminarschola der Schulbrüder Strebersdorf
Eleonore Rona (Alt), Georg Hauser (Orgel, Tenorblockflöte)
Beethoven, "Abschied unter gestirntem Himmel"/
"Hymne an die Nacht" sowie Werke von Frescobaldi,
Arkadelt, Telemann, Obrecht u.a.

Bezirksveranstaltungen

9. Bezirk:
 8.00 Uhr Votivkirche, 9, Rooseveltplatz
 FEIERLICHES HOCHAMT - Orgelsolomesse für Soli,
 Chor und Streichorchester von Josef Haydn"
 Orgel: Prof. Walter Pach, Leitung Chordirektor
 Franz Schwarz
11. Bezirk:
 7.30 Uhr Pfarrkirche Neu-Simmering, Enkplatz
 FEIERLICHES HOCHAMT
 Deutsches Amt für einstimmigen Volksgesang, ver-
 tont von Rudolf Mayer. Ausführende: Chor der Pfarre
 Neu-Simmering, Bläserquartett, an der Orgel Hans
 Gold
12. Bezirk:
 9.00 Uhr Sportplatz Johann-Hoffmann-Platz
 SPIEL UND SPORT FÜR ALLE
 Leichtathletik-Dreikampf (Lauf, Sprung, Wurf)
 Hochspringen auf Schaungummimatten Eintritt frei!
13. Bezirk:
 19.30 Uhr Festsaal des Amtshauses Hietzing, 13, HietzingerKai 1
 "EIN WIENER ABEND"
 Georg Strnad liest aus eigenen Werken.
 Mitwirkende: Klassisches Schrammelquartett.
 Leitung: Prof. Louis Böck. Eintritt frei.
18. Bezirk:
 17.00 Uhr Alter Währinger Ortsfriedhof (heute Schubertpark)
 Währingerstraße
 BEETHOVEN-GEDENKFEIER
 Mitwirkende: Ernst Meister, die Kantorei des Wr.
 Schubertbundes. Leitung Heinrich Gattermayer.
 Ein Bläserensemble: Leitung: Gustav Fischer
19. Bezirk:
 16.00 Uhr CHORKONZERT DES SÄNGERBUNDES DER BLINDEN
 Blindengarten (Wertheimsteinpark)
 Mitwirkende: Ein Ensemble blinder Musiker
 Leitung: Prof. Karl Niedermann
 (bei Schlechwetter am 31. Mai zur gleichen Zeit)
- 17.00 Uhr Beethoven Serenade in Heiligenstadt
 Siehe weiter vorne unter Musik
 Kartenvorverkauf/ 1, Bösendorferstraße 12
 Mo-Bis Fr. von 15 - 19 Uhr

WIENER FESTWOCHEN 1970

=====

das Programm für Freitag, 29. MaiTheater:

Burgtheater: Peter Luke: "Hadrian VII."

Akademietheater: Arthur Schnitzler: "Fink und Fliederbusch"

Theater an der Wien: THE ABBEY THEATRE, Dublin

Brendan Behan "The Hostage" (Die Geisel)

Staatsoper Giuseppe Verdi: "Macbeth"

Volksoper: Emmerich Kálmán: "Gräfin Mariza"

Theater in der Josefstadt: Jean Anouilh: "Geliebter Antoine"

Volkstheater: Ludwig Anzengruber: "Das vierte Gebot"

Kammerspiele: Lida Winiewicz: "Ehe oder Liebe"

Raimundtheater: Robert Stolz: "Tanz ins Glück"

Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: Raymond Queneau:

"Autobus S"

Theater der Courage: Jean Paul Sartre: "Die respektvolle Dirne"

Le Roi Jones: "Dutchman"

Theater im Palais Erzherzog Karl: Franz Kafka: "Bericht für eine Akademie", "Der Gruftwächter"

Ateliertheater am Naschmarkt: Bertolt Brecht: "Mann ist Mann"

Theater Die Tribüne: Peter Slavik: "Das Protokoll", "Die Glocke",

"Halali"

Theater am Belvedere: Nelly Sachs: "Simson fällt durch Jahrtausende"

Theater am Börseplatz, Die Komödianten: Bertolt Brecht:

"Die Ausnahme und die Regel"

Theater im Savoy, Kleine Komödie: Slawomir Mrozek:

"Nochmal von vorn"

Original Pradler Ritterspiele: Grete und Hans Höller:

"Golo, der Frauenräuber"

Musik:

- 19.30 Uhr Gesellschaft der Musikfreunde, Großer Saal
 Sonatenabend Igor und Natalja Oistrach
 Brahms, Sonate in G-Dur/Tartini-Kreisler,
 "Teufelstrillersonate"/Schubert, Fantasie in C-Dur/
 Ravel, Sonate in G-Dur
- 19.30 Uhr Brahms-Saal, Collegium Musicum Pragense, Kammerkonzert
 Werke von Haydn/ C. Stamitz/ Wranitzky/Krommer/
 Beethoven/Mozart

Bezirksveranstaltungen9. Bezirk:

- 11.00 Uhr Wiener Kunstschule, Künstlerische Volkshochschule,
 9, Lazarettgasse 27, Eröffnung der Ausstellung
 "MARIO VON BRENTANI - ESKIMOBILDER"
 Verbunden mit einer großen Eskimoausstellung des
 Naturhistorischen Museums.
- 19.30 Uhr Volkshochschule Alsergrund, 9, Galileigasse 8
 "KAMMERMUSIK VOM HAUSMUSIKKREIS"
 Werke von Haydn, Schubert, Mozart

12. Bezirk:

- 19.30 Uhr Festsaal, 12, Hufelandgasse 2
 MUSIK AM FEIERABEND
 Es konzertiert das Mandolinenorchester des Musik-
 vereines Meidling. Dirigent Franz Kaltenbrunner
 Mitwirkende: Trude Moj-Kisser - Akkordeon.
 Eintritt frei!

13. Bezirk:

- 19.00 Uhr Festsaal des Amtshauses Hietzing, 13, Hietzinger Kai 1
 ABENDKONZERT
 Mandolinenorchester des Touristenvereines
 "Die Naturfreunde" "Eintritt frei!"

16. Bezirk:

- 19.30 Uhr Volksheim Alt-Ottakring, 16, Ottakringerstraße 200
 BEETHOVEN UND DIE MEISTER DES LIEDES
 Vortrag von Prof. Erik Werba. Mitwirkend Gertrude
 Jahn und Tugomir Franc. Eintritt frei.
 (Platzkarten in der Bezirksvorstehung)

17. Bezirk:

19.30 Uhr

Clemens-Hofbauer-Saal, 17, Kulmgasse 35

MOZERT-BEETHOVEN-SERENADE

Mitwirkende: Eichendorff-Oktett
Chor und Solisten des Realgymnasiums für
Studierende der Musik

Leitung: Prof. Friedrich Lessky Eintritt S 15.-

ausbau der laaer berg-strasse

9 wien, 27.5. (rk) zwei wichtige strassenbauprojekte wurden am mittwoch durch den tiefbauausschuss des wiener gemeinderates grundsatzlich genehmigt. es handelt sich dabei um den ausbau der laaer berg-strasse zwischen der donaulaenderbahn und der friedhofstrasse in favoriten. diesen vorhaben, fuer deren verwirklichung umfangreiche grunderwerbungen und grundfreimachungen notwendig sind, kommt im zuge der aufschliessungsarbeiten fuer die per albin-hansson-siedlung ost und fuer das gelaende der wig 1974 besondere bedeutung zu.

das zweite derartige projekt betrifft den ausbau der graf seilern-gasse in meidling, einen teil der fasangarten-gasse im 12. und 13. bezirk sowie der stranzenberggasse in hietzing. dieser strassenzug, in dessen verlauf eine ueberbrueckung der verbindungsbahn notwendig wird, soll im zusammenhang mit dem ausbau der edelsinnstrasse einen zuegigen anschluss an die atzgersdorfer strasse ermoeglichen. damit wird eine wichtige verkehrsverbindung in den 13. beziehungsweise 23. bezirk geschaffen werden.

1208

norwegischer besuch im wiener rathaus

8 wien, 27.5. (rk) morgentlichen besuch erhielt mittwoch das wiener rathaus durch 48 norwegische burschen und maedchen. die jugendlichen gaeste, maturanten aus hamar und eidsvoll, w rden durch obersenatsrat dr. otto k u t i l in vertretung des buergermeisters begruesst. die gruppe befindet sich zur zeit ueber einladung des wiener komitees fuer internationale schulverstaendigung und schueleraustausch zu einem einwoechigen aufenthalt in wien, wobei diverse rundfahrten durch das neue und das historische wien sowie theaterbesuche das programm bilden werden.

1207

festwochen-ausstellung "die wieden und beruehmte wiedner" eroeffnet

10 wien, 27.5. (rk) im gebaeude der wiener arbeiterkammer, 4, prinz eugen-strasse 20 - 22, fand dienstag die eroeffnung der vom heimatmuseum wieden veranstalteten festwochen-ausstellung "die wieden und beruehmte wiedner" statt. arbeiterkammerpraesident ing. wilhelm h r d l i c k a uebernahm es dabei, die gaeste in seiner eigenschaft als hausherrn zu begruessen. unter anderem waren der dritte praesident des wiener landtages, karl m u e h l - h a u s e r , mehrere nationalratsabgeordnete und gemeinde-raete sowie bezirksvorsteher herbert w a l k e r s t o r f e r und bezirksvorsteher-stellvertreter herma n o t h e l f e r erschienen, den festvortrag hielt der direktor des oester-reichischen museums fuer volkskunde in wien, univ.-prof. hofrat dr. leopold s c h m i d t , ueber das thema "die wieden".

der verein des heimatmuseums, der derzeit erst in form eines proponentenkomitees besteht, hat die ausstellung, die die grundlage fuer das kuenftige museum sein soll, mit grosser sorgfalt zu einer aeusserst sehenswerten schau gestaltet. so wird recht anschaulich mit fotokopien der aeltesten stadtplaene sowie verschiedenen fotomontagen die entwicklung der wieden, beginnend mit der "favorita" ueber die karlskirche und das "freihaus" dargestellt. aber auch die zahlreichen mit der wieden verbundenen kuenstler werden gewuerdigt. etwa die musiker schubert, lortzing, johann strauss, brahms sowie die bildhauer tilgner, gassner und fernkorn. glanzvollen mittelpunkt und zugleich auch schwerpunkt dieser festwochenveranstaltung bildet eine kollektion von 24 bildern des biedermeiermalers johann mathias ranftl, die bisher noch nie gezeigt wurden. dank muehevoller restaurierungsarbeiten konnten sie nunmehr erstmals der oeffentlichkeit zugaenglich gemacht werden. daneben sind aber auch noch z.b. werke von josef danhauser, moritz von schwind, hans makart und aus der juengeren zeit plastiken von prof. gustinus ambrosi und von prof. hans knest zu sehen.

die sonderschau ist vom 27. mai bis 28. juni taeglich, ausser montag, von 9 bis 12 uhr und von 14 bis 18 uhr zugaenglich.

drei metropoliten im rathaus

11 wien, 27.5. (rk) im auftrag des griechisch-orthodoxen patriarchen von konstantinopel, athenagoras, besuchten am mittwoch der metropolit von oesterreich, dr. chrysostomos t s i t e r , der metropolit von colonia, p r e m e t i d e s , und der metropolit von militou, e m i l i a n o s , wiens stadtoberhaupt bruno m a r e k . die metropoliten ueberbrachten dem buergermeister gruesse des patriarchen, der sich seit einiger zeit zur erholung auf dem semmering befindet, und gaben seinem dank fuer die gastfreundschaft in oesterreich ausdruck.

zur erinnerung an ihren besuch im rathaus ueberreichte buergermeister marek den drei griechisch-orthodoxen kirchenfuersten abguesse des aeltesten wiener stadtsiegels.

muellabfuhr: mehr leistungen, groessere investitionen

12 wien, 27.5. (rk) aus einem bericht zum rechnungsabschluss 1969 der magistratsabteilung 43 (stadtreinigung und fuhrpark), den stadtrat kurt h e l l e r mittwoch dem tiefbauausschuss des wiener gemeinderates vorgelegt hat, geht hervor, dass die gesamttausgaben gegenueber dem voranschlag von 419 millionen schilling um 64 millionen auf 483 millionen schilling gestiegen sind. der mehraufwand resultiert teilweise aus erhoekten kosten fuer den winterdienst (in der gesamtsumme sind allerdings nur die winterdienstkosten ab beginn des winters 1968/69 bis 31. dezember 1969 beruecksichtigt). die muellmenge, die abgefuehrt werden musste, hat sich 1969 auf 2,1 millionen kubikmeter gegenueber 1,9 millionen kubikmeter im vorjahr erhoekt. die kilometerleistung der muellfahrzeuge erhoekte sich 1969 von 5,9 millionen auf 6,3 millionen kilometer, wobei natuerlich der verstaerkte wintereinsatz eine rolle spielte. gegenueber dem vorjahr hat sich 1969 die zahl der abgeschleppten autowracks von 1269 auf 1490 stueck vermehrt.

zusaetzliche investitionen in der hoehe von 11,5 millionen schilling dienten vor allem der anschaffung weiterer muellgefaesse (210 neue abfallsammelkoerbe wurden aufgestellt), sowie einer technischen verbesserung des winterdienstes und der neuanschaffung von fahrzeugen. die neuen wohnbaugebiete verursachten zwangslaefig mehrarbeit fuer die muellabfuhr: das gesamtvolumen der muellgefaesse musste um 2.365 kubikmeter auf 34.556 kubikmeter erhoekt werden, die anzahl der muellsammelstrecken stieg von 129 auf 135.

neue strassen verursachen mehrarbeit

weilers verursacht der staendige zuwachs an strassenflaechen - 1969 um 200.000 quadratmeter auf rund 19 millionen quadratmeter - mehrkosten fuer die stadtreinigung. so wurde zum beispiel die zahl der strassenwaschmaschinen im berichtsjahr um weitere vier auf

./.

zwoelf stueck erhoet. trotz der staendig steigenden leistungen der magistratsabteilung 48 wurde 1969 der staendige personalstand nur um sechs mann von 2.558 auf 2564 mitarbeiter erhoelt. diese erfreuliche tatsache ist auf die verbesserung der technischen ausstattung und auf rationalisierungsmassnahmen zurueckzufuehren.

die einnahmen der magistratsabteilung 48 sind 1969 gegenueber der veranschlagten summe von 221 millionen schilling um 14 millionen auf 235 millionen schilling gestiegen. dieses plus resultiert in erster linie aus der muellabfuhrabgabe.

1356

preisguenstige gemuese- und obstsorten

13 wien, 27.5. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: grundsalat 2,50 bis 3 schilling, gurken 5 bis 8 schilling je stueck, radieschen 2 bis 3 schilling je bund.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 1) ital., 5 bis 8 schilling, bananen 8 bis 10 schilling, orangen 6 bis 8 schilling je kilogramm.

1505

rinder-, pferde- schweinenachmarkt vom 27. mai

14 wien, 27.5. (rk) kein auftrieb.

1505

WIENER FESTWOCHEN 1970

das Programm für Samstag, 30. MaiTheater:

- Burgtheater: Johann Nestroy: "Einen Jux will er sich machen"
- Akademietheater: Georges Feydeau: "Der Floh im Ohr"
- Theater an der Wien: Gastspiel des ABBEY THEATRE, Dublin:
Brendan Behan: "The Hostage" (Die Geisel)
- Staatsoper: Richard Strauss: "Der Rosenkavalier"
- Volksoper: Robert Stolz: "Venus in Seide"
- Theater in der Josephstadt: 15.30 G.E. Lessing: "Emilia Galotti"
19.30 Jean Anouilh: "Geliebter Antoine oder Verfehlte Liebe"
- Volkstheater: Ludwig Anzengruber: "Das vierte Gebot"
- Kammerspiele: Lida Winiewicz: "Ehe oder Liebe"
- Raimundtheater: Robert Stolz: "Tanz ins Glück"
- Wr. Kammeroper: Wenzel Müller: "Kaspar, der Fagottist"
- Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: Raymond Queneau:
"Autobus S"
- Theater der Courage: Jean Paul Sartre: "Die respektvolle Dirne"
Le Roi Jones: "Dutchman"
- Theater im Palais Erzherzog Karl: Franz Kafka: "Bericht für eine
Akademie", "Der Gruftwächter"
- Ateliertheater am Naschmarkt: Bertolt Brecht: "Mann ist Mann"
- Theater Die Tribüne: Peter Slavik: "Das Protokoll", "Die Glocke",
"Halali"
- Theater am Belvedere: Nelly Sachs: "Simson fällt durch Jahrtausende"
- Theater am Börseplatz, Die Komödianten: Bertolt Brecht:
"Die Ausnahme und die Regel"
- Theater im Savoy, Kleine Komödie: Slawomir Mrozek:
"Nochmal von vorn"
- Original Pradler Ritterspiele: "Grete und Hans Höller"
"Golo, der Frauenräuber"
- Arena 70 im Museum des 20. Jahrhunderts: 16 Uhr Brauer: "Glaub
nicht an das Winkelmaß" (Lieder), 18 Uhr Autoren: Berkensträter,
Knossala, Kofler, 19 Uhr Film: Lenica-Retrospektive 20 Uhr
- Premiere Unger u. Thurnherr "Stoned Vienna" Uraufführung Gruppe
Cafétheater, 22 Uhr "Grundlose Harmonien" Komp. von Kahowetz u.
Schmidinger

Musik:

- 19.30 Uhr Gesellschaft der Musikfreunde, Brahms-Saal
 1. Beethoven-Abend
 Jörg Demus, Klavier
 Sonaten op.2/2; op 27/2 "Mondscheinsonate"; op.78
 op. 81 a "Les Adieux"
- 15.30 Uhr Konzerthaus, Großer Saal
 Festliches Singen "Der Mai, der lustige Mai"
 Es singen 1000 Kinder der Kondersingschule der
 Stadt Wien
 Wiener Symphoniker, Dirigent Franz Burkhart

Veranstaltungen in der Umgebung Wiens

- 16.30 Uhr Rohrau an der Leitha, Geburtshaus von Joseph Haydn
 Serenade
 Kammermusikensemble des N.Ö.Tonkünstlerorchesters
 James King (Tenor), Erik Werba (Klavier),
 Haydn, Baryton-Trio A-Dur, HV XI/25/Arie aus
 "Die Schöpfung" / Streichtrio op.53 Nr.1 G-Dur/
 4 englische Lieder/ Beethoven, Septett Es-Dur, op.20

Bezirksveranstaltungen1. Bezirk:

- 17.00 Uhr Altes Rathaus, Barocksaal, 1, Wipplingerstraße 8
 Beethoven-Konzert
 Mandolinenorchester der Volkshochschule Alsergrund
 Wiener Kammersingvereinigung.
 Stücke für Mandoline und Klavier u.a.
 Kanons von Beethoven

8. Bezirk

- 16.00 Uhr 8, Hof Lange Gasse 34
 VOLKSLIEDER UND VOLKSTÄNZE AUS ÖSTERREICH
 Sing- und Volkstanzgruppen des Volksgesang-Vereines
 Wien unter der Leitung von Prof. Dr. Georg Kotek.
 Chorleitung: Otto Kaiser. Tanzleitung Ing. H. Peschl
 Eintritt frei!

9. Bezirk:

- 19.30 Uhr Festsaal der Bezirksvorstehung, 9, Währingerstr.43
 "EIN MUSIKALISCHER ABEND BEIM BEZIRKSVORSTEHER"
 Von Ludwig van Beethoven - Franz Lehár - Robert
 Stolz zum Volkslied. Ausführende: siehe umseitig

13. Bezirk:

- 19.00 Uhr Festsaal des Bundesseminars f. landwirtschaftl. Bildungswesen, 13, Angermayergasse 1
 FESTKONZERT
 zum 100. Gründungsjubiläum des Ober St. Veiter Männergesangvereines. Leitung OAR. Hartmann
 Eintritt: S 20.-

15. Bezirk

- 14.30 Uhr Autobusrundfahrt ab Amtshaus, 15, Gasgasse 8-10 zu
 BEETHOVEN-GEDENKSTÄTTEN Fahrpreis S 20.-
 Beschränkte Teilnehmerzahl --Voranmeldung erwünscht.

16. Bezirk:

- 14.00 Uhr Treffpunkt vor dem Amtshaus, Richard Wagner-Platz 19
 AUTOBUSFAHRT ZU BEETHOVENGEDENKSTÄTTEN
 Karten zum Preis von S 20.- in der Kanzlei der Bezirksvorstehung.
- 18.00 Uhr Pfarrkirche Neulerchenfeld, Neulerchenfelder Str.47
 GEISTLICHE WEIHESTUNDE
 J.S. Bach, Kantate "Herz und Mut und Tat und Leben"
 Ausführende: Chor und Orchester der Pfarrkirche
 Neulerchenfeld. Otto Klinek (Orgel)
 Leitung: Dr. Walter Pass.

19. Bezirk:

- 15.30 Uhr Treffpunkt Endstation G 2 (Wollergasse)
 KULTURHISTORISCHE FÜHRUNG
 "Auf den Spuren Ludwig van Beethovens"
 Sprecher Kurt Apfel / Döbl. Heimatmuseum
 Kartenausgabe in der Bezirksvorstehung, 19,
 Gatterburggasse 14
 (bei Schlechtwetter am 6. Juni, 15.30 Uhr)

20. Bezirk:

- 19.00 Uhr St. Kapistran-Kirche, 20, Forsthausgasse 22
 FESTMESSE
 Mit dem Kirchenchor der Pfarre St. Barbara
 Leitung: Prof. Andreas Hnatyschyn

21. Bezirk:

- 15.00 Uhr Treffpunkt bei der Jedleseer Pfarrkirche (Lorettoplatz)
 "HEILATKUNDLICHER SPAZIERGANG DURCH DAS ALTE JEDLESEE"
 Führung: Raimund Hinkel. Eintritt frei

Ausführende: Mandolinenverein "Arion", Walter Haider
und Emmy Haid (Gesang) Musikalische Leitung: Rudi
Müntner, Verbindende Worte und Gedenken an Josef Ludwig
Wolf - Emmerich Arleth jun.

10. Bezirk:

18.00 Uhr Großer Ehrbarsaal, 4, Mühlgasse 30

FESTLICHES SCHLERKONZERT

Ausführende: Die Musikfreudige Jugend aus Favoriten,
unter Leitung der Musikpädagogin Maria Steinkellner.

Eintritt: ab S 10.-

Karten bei Frau Steinkellner, 10, Inzersdorferstr. 8/3/25
Tel. 64 54 272

19.30 Uhr Volksheim Per Albin Hansson-Siedlung, 10, Stockholmer Pl. 10

OPERN-UND OPERETTENABEND

Ausführende: Vera Nettel (Sopran)
Gerti Straka (Sopran)
Else Pichler (Mezzo-Sopran)
Hans Straka (Bariton)
Ferdinand Lambert (Baß)

am Flügel Prof. Rudolf Karl

Einleitend bringt der Kinderchor

"DIE WIENER ORGELPFEIFEN"

unter Leitung von Schuldirektor Franz Sykora ein moder-
nes, buntes und humovolles Allerlei!

Regiebeitrag: S 10.-

In der Pause wird eine Leistungs- und Modenschau der
künstlerischen Volkshochschule Per Albin Hansson-
Siedlung gezeigt.

Karten im Volksheim Per Albin Hansson-Siedlung und an
der Abendkasse)

11. Bezirk:

19.30 Uhr Schule, 11, Enkplatz 4

AKKORDEON-KONZERT

12. Bezirk:

15.00 Uhr Festsaal der III. Zentralberufsschule, 12, Längenfeldg. 13/15

JUNGENSINGEN - BEZIRKSVERANSTALTUNG

Mitwirkende: BG Erlgasse, KMH Marschallplatz,
MH Steinbauergasse

13. Bezirk:

16.00 Uhr Konzert vor dem Schloß Schönbrunn, Schloßhof

Volkstümliches Konzert. Es spielt das große Streicher-
chester der Polizeimusik Wien, es singt der Polizeichor
Wien unter Mitwirkung von Solisten. Leitung: Kapellmei-
ster Otto Altenburger. Bei Schlechtwetter Parkhotel
Schönbrunn, 13, Hietzinger Hauptstr. 12/14 Eintr. frei

Musikveranstaltungen in der Woche vom 1. bis 7. Juni
 =====

Wien, 27.5. (RK)

Montag, 1. Juni:

- 17.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Konzert für den Verband der Schwerkriegsbeschädigten aus Reitlingen
- 18.00 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8) Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Violinabend der Klasse Günter Pichler (Bach, Debussy, Saint-Saens, Bruch, Wieniawsky)
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4 a) Konzertsaal, Konservatorium der Stadt Wien: Vortragsabend der Violinklasse Theodore Pashkus
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: 2. Klavierabend Jörg Demus (Beethoven: Sonaten op. 79, op. 31/2, op. 90 und op. 110)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Liederabend Hermann Prey, am Flügel Leonard Hokanson (Beethoven: ausgewählte Lieder)

Dienstag, 2. Juni:

- 18.00 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8) Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Öffentliche Diplomprüfung K l a v i e r
- 18.30 Uhr, Musikakademie (Lothringerstraße) Vortragssaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Cembalo-Abend der Klasse Isolde Ahlgrimm (Bach, Händel, Duphy, K. Marx)
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4 a) Vortragssaal, Konservatorium der Stadt Wien: Vortragsabend der Klavierklasse Magdalena Ernst
- 19.00 Uhr, Wiener Urania, Hörsaal VI, VHS Wiener Urania - Wiener Arbeiterkammer: Vortragszyklus Prof. DDR. Philipp Ruff "Musik als Ausdruck der Zeit"; 5. Abend Richard Wagner (mit Musikbeispielen)

./.

Dienstag, 2. Juni:

- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: 1. Klavierabend
Alfred Brendel (Schubert: Sonaten DV 958, DV 959, DV 960)
- 19.30 Uhr, Palais Palffy, Figaro-Saal, Lieder- und Arienabend
Günter Mario (Tenor), am Flügel Susanne Dressler
(Brahms, Wolf, Nedbal, R. Strauss, Händel, Lotti, Satie, Mozart, Gounod u.a.)
- 19.30 Uhr, Votivkirche, Wiener Festwochen: Orgelkonzert Walter Pach (Bach, Albrechtsberger, Beethoven, Schubert, Schmidt, Reger)
- 20.00 Uhr, Palais Schwarzenberg, Wiener Festwochen: "Soiree musicale bei Kerzenlicht"; Wiener Barockorchester, Manfred Geyrhalter (Violine), Dirigent Ladislaus Varady (J.H. Roman: Sinfonia Nr. 16 D-Dur; J. Haydn: Symphonie Nr. 57 D-Dur; Violinkonzert G-Dur; W.A. Mozart: Symphonie Nr. 15 G-Dur KV 124)

Mittwoch, 3. Juni:

- 18.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4 a) Vortragssaal, Konservatorium der Stadt Wien: Öffentliches Reifeprüfungskonzert Wallisch (Flötenklasse Camillo Wanausek)
- 18.30 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8) Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Vortragsabend der Viola-Klasse Hanno Beyerle
- 18.30 Uhr, Musikakademie (Lothringerstraße) Vortragssaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Öffentliche Diplomprüfung der Blockflötenklasse Elisabeth Schaeftlein
- 18.30 Uhr, Musikakademie (Seilerstätte) Festsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Vortrag Dr. Werner Herkner "Die Wirkung musikalischer Klänge aus Psychisch Gesunde und Kranke" (Abteilung für Musikheilkunde)
- 19.00 Uhr, Alserkirche, Wiener Festwochen: Kirchenkonzert; Wiener Kammerorchester, Wiener Kammerchor, Gerlinde Lorenz (Sopran), Peter Baillie (Tenor), Walter Poduschka (Baß), Dirigent Dr. Hans Gillesberger (Beethoven: "Christus am Ölberg", "Kantate auf den Tod Josephs II.")
- 19.00 Uhr, Dom St. Stephan, Orgelabend Max Frischmann, (C. Franck: Choral Nr. 3 a-Moll; J.S. Bach: Präludium und Fuge a-Dur; J.N. David: Passamezzo und Fuge g-Moll; Frischmann: Freie Improvisation)

Mittwoch, 3. Juni:

- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Liederabend Anton Dermota, am Flügel Hilde Berger-Weyerwald (Schubert: "Die schöne Müllerin")
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Konzert; Wiener Symphoniker, Singverein der GdM, Karl Richter (Orgel), Hermann Prey (Bariton), Dirigent Karl Richter (J.S. Bach: Orgelpräludium und Fuge e-Moll; Kreuzstabkantate; G.F. Händel: Orgelkonzerte op. 7 Nr. 4-6)
- 20.00 Uhr, Hofburgkapelle, Wiener Festwochen: Orgelkonzert Alois Forer (Couperin, Bach, Albrechtsberger, Beethoven, Schmidt, Mozart, Langlais)
- 20.00 Uhr, Palais Palffy, Figaro-Saal, Liederabend Eleanor Wells, am Flügel Walter Moore (Brahms, Debussy, Barber, Duparc)
- 20.00 Uhr, Palais Schwarzenberg, Wiener Festwochen: "Soiree musicale bei Kerzenlicht" Wiener Barockorchester, Manfred Geyrhalter (Violine), Dirigent Ladislaus Varady (Wiederholung vom 2. Juni)

Donnerstag, 4. Juni:

- 19.00 Uhr, Musikakademie (Johannessgasse 8) Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Klavierabend der Klasse Bruno Seidlhofer
- 19.00 Uhr, St. Michaels-Kirche, Wiener Beethoven-Gesellschaft: Beethoven-Konzert des Eichendorff-Ensembles (Quintett Es-Dur, Oktett Es-Dur)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen- Gesellschaft der Musikfreunde: 3. Klavierabend Jörg Demus (Beethoven: Sonaten op. 10/3, op.22, op. 31/3 und op.101)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Orchesterkonzert; Ungarische Nationalphilharmonie, Shura Sherkassky (Klavier), Dirigent Janos Ferencsik (Kodaly: Variationen über das ungarische Volkslied "Der Pfau ist aufgefliegen"; Liszt: 1. Klavierkonzert; Bartók: Musik für Saiteninstrumente, Schlagzeug und Celesta)

Freitag, 5. Juni:

- 10.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Musikalische Jugend Österreichs: 3. Konzert im Sonderzyklus (Voraufführung des 9. Abonnementkonzertes der Wiener Philharmoniker), Wiener Philharmoniker, Dirigent und Solist Leonard Bernstein (Beethoven: 1. Klavierkonzert C-Dur op. 15; Bruckner: 9. Symphonie d-Moll)
- 18.00 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8) Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Öffentliche Diplomprüfung und Vortragsabend der Bläserklasse Friedrich Gabler
- 18.30 Uhr, Musikakademie (Seilerstätte) Festsaal, Wiener Akademie für Musik und d.K.: Vortragsabend der Klasse Renate Kramer-Preisenhammer (Klavierkonzerte von Haydn und Mozart)
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4 a) Konzertsaal, Konservatorium der Stadt Wien: Vortragsabend der der Klavierklasse Hans Bohnenstingl
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: 2. Klavierabend Alfred Brendel (Schubert: 3 Klavierstücke DV 906, 4 Impromptus DV 935, 6 Moments musicaux DV 780, Impromptus DV 299)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Philharmoniker: 9. Abonnementkonzert, Dirigent und Solist Leonard Bernstein (Beethoven: 1. Klavierkonzert C-Dur op. 15; Bruckner: 9. Symphonie d-Moll)
- 19.30 Uhr, Wiener Funkhaus, Großer Sendesaal, Österreichischer Rundfunk - Österreichischer Komponistenbund: 11. Konzert im Zyklus VIII; ORF-Symphonieorchester, Hans Weber (Klavier), Ottokar Drapal (Klarinette), Dirigent Milan Horvat, H.E. Apostel: Haydn-Variationen; K. Schmidek: 2. Klavierkonzert; A. Uhl: Konzertante Symphonie für Klarinette und Orchester; M. Rubin: Suite aus der Oper "Trojanischer Krieg in Seldwyla")
- 20.00 Uhr, Palais Palfy, Figaro-Saal, Österreichische Gesellschaft für Musik - Japanische Botschaft: Vortrag Eta Harich-Schneider "Japanische Musiktradition" (mit Mitgliedern der Kaiserlichen Hofkapelle GAGAKU)

Samstag, 6. Juni:

- 15.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Philharmoniker: Wiederholung des 9. Abonnementskonzertes, Dirigent und Solist Leonard Bernstein (Beethoven: 1. Klavierkonzert C-Dur op. 15; Bruckner: 9. Symphonie d-Moll)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: 4. Klavierabend Jörg Demus (Beethoven: Sonaten op. 27/1, op. 53 "Waldsteinsonate", op. 109 und op. 111)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Orchesterkonzert; Münchner Philharmoniker, Hermann Prey (Bariton), Dirigent Rudolf Kempe (R. Strauss: "Till Eulenspiegel", Sechs Orchesterlieder, "Alpensinfonie")
- 20.00 Uhr, St. Michael-Kirche (Hohe Warte 72), Wiener Festwochen: "Ludwig van Beethoven und seine Zeitgenossen"; Chorvereinigung "Jung-Wien", Paul Bauer (Orgel), Lucia Ronca (Alt), Gertrude Ambrosch (Mezzosopran), Dirigent Leo Lehner (Haydn, Beethoven, Mozart, Schubert)

Sonntag, 7. Juni:

- 11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Orchesterkonzert; Wiener Philharmoniker, Dirigent und Solist Leonard Bernstein (Beethoven: Streichquartett cis-Moll op. 131 für Streichorchester; 1. Klavierkonzert C-Dur op. 15)
- 15.00 Uhr, Konzerthaus, Schubert-Saal, Schülerkonzert Prof. Kilinger
- 19.00 Uhr, Zwingli-Kirche, Wiener Festwochen: Chorkonzert; Christlicher Verein junger Männer Oulun/Finnland (Beethoven, Homilius, Mendelssohn, Mericanto, Tawast, Salonen, Pesonen und Madetoja)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Kammerkonzert; Philharmonisches Oktett Berlin (Beethoven: Septett Es-Dur op. 20; Schubert: Oktett F-Dur DV 803)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: "Japanische Hofmusik"; Kaiserliche Hofkapelle Japans "Gagaku" (Traditionsmusik und Tänze in Originalkostümen)
- 20.00 Uhr, Palais Palffy, Figaro-Saal, Konzertabend Adele Brillmann (Sopran), Robert Jander (Klavier), Klavierbegleitung Adolf Broschek (Arien von Mozart und Puccini; Beethoven: Sonaten op. 27/2 und 81 a; Schubert: Impromptus op. 90, Nr. 2-4)